

紅妹牌
烟味更加好
一吸便知道
老烟人人愛
廿支更實惠
品出司公烟興和

大英日報
標準原料
光潔耐燃
售分無並業同炭柴
戶用送直廠造製由

節育所
德國醫學博士江俊孫創辦
一次診治。
終身奏效。
安全無痛。
無妨生理。
地址：上海四馬路四二二號
電話：八八六六三
時間：下午五時至九時
門診：女產婦科
應診：婦科

中華民國三十三年十二月二十二日 (星期四) (第九九號) (四期星)

素梗桔
佛慈製藥廠出品
止咳化痰
氣喘哮喘
多痰氣喘
功效神速
藥房均有

華軍實力較前倍增
重火器運到即反攻
郭泰祺稱蔣委員長為卓越領導
美通過巨額援助民治國經費

日軍被殲逾千
贛北激戰仍烈
華軍主力刻正猛攻新
綏西軍渡河撲攻包頭

土國繼續戒嚴
艾登晤土外長
蘇聯已向安哥拉保證
土如參戰蘇聯守中立

美潛艇舉行演習
工廠積極製軍火
達蘭返抵維希
晤突尼斯總監

希特勒將於五月
大規模進攻英國
屆時將出動大批飛機潛艇
對英倫本島三島展開猛攻

戒烟蝴蝶草
新上海藥房代理發售
在四十餘年前，西南諸省烟民，已用此草戒烟。此草係一種天然植物，其根莖葉均含有效成分，能使人精神爽快，食慾增加，且能治癒一切烟癮。凡欲戒烟者，請向本藥房購買，保證斷癮。地址：上海南京路。

美海軍開遠東
與澳密切接觸
辭職證實
越督德古

英資助特戈爾
自由法國戰費
德機連日
飛襲英倫

松岡之旅行
以主持反共公約為名，松岡已到了莫斯科。據悉，松岡此行係受希特勒之命，前往莫斯科與斯大林會談，商討反共公約之簽訂。松岡在莫斯科將與斯大林、莫洛托夫等要人會見，並與蘇方官員商討公約之具體內容。松岡之旅行，被視為德蘇關係之重要指標。

荷蘭外相
謁羅斯福
荷蘭外相羅斯福，於昨日抵達華盛頓，謁見美國總統羅斯福。羅斯福與羅斯福外相就當前國際形勢及美荷兩國之合作問題交換了意見。羅斯福表示，美國將繼續支持荷蘭之抗戰努力，並提供必要之援助。羅斯福外相對美國之支持表示感謝，並表示荷蘭將繼續為自由與正義而戰。

達蘭返抵維希
晤突尼斯總監
法政府注意各屬地情形

戒烟蝴蝶草
新上海藥房代理發售
在四十餘年前，西南諸省烟民，已用此草戒烟。此草係一種天然植物，其根莖葉均含有效成分，能使人精神爽快，食慾增加，且能治癒一切烟癮。凡欲戒烟者，請向本藥房購買，保證斷癮。地址：上海南京路。

美海軍開遠東
與澳密切接觸
辭職證實
越督德古

英資助特戈爾
自由法國戰費
德機連日
飛襲英倫

松岡之旅行
以主持反共公約為名，松岡已到了莫斯科。據悉，松岡此行係受希特勒之命，前往莫斯科與斯大林會談，商討反共公約之簽訂。松岡在莫斯科將與斯大林、莫洛托夫等要人會見，並與蘇方官員商討公約之具體內容。松岡之旅行，被視為德蘇關係之重要指標。

荷蘭外相
謁羅斯福
荷蘭外相羅斯福，於昨日抵達華盛頓，謁見美國總統羅斯福。羅斯福與羅斯福外相就當前國際形勢及美荷兩國之合作問題交換了意見。羅斯福表示，美國將繼續支持荷蘭之抗戰努力，並提供必要之援助。羅斯福外相對美國之支持表示感謝，並表示荷蘭將繼續為自由與正義而戰。

達蘭返抵維希
晤突尼斯總監
法政府注意各屬地情形

出版：中華大學圖書公司

編輯部：牯嶺路六十四號
編輯部電話：九三四五七
營業部電話：八七〇一九

TA YING YEH PAO
(British Evening News)
64 KULING ROAD SHANGHAI
Published by **UNIVERSITY PRESS LIMITED**
Incorporated under the Companies Ordinance of Hongkong
Telephone Nos. 33457 Cable "SCHOLARIE"
37019

第七十八號

野人

關於「讀救國」已是一句老話了。以前不是有人指出嗎？「讀書」與「救國」是不分開的；不能爲了「讀書」而把「救國」置之不「救」；也不能爲了「救國」而把「書」放下不「讀」。這是並非沒有道理的。

統一的「讀書救國」的方法，那就是我們應要一面充實自己，一面找尋歸國救民族有利的工作，配合當前期的實際環境。

現在「讀書」和「救國」，差不多爲上海學生所共曉了。不過要問一問學生們「讀書」和「救國」已經進行到怎樣程度呢？毋庸懷疑，有很多學生對「讀書」一面，却有著淺切的了解，而且用各種的角度去追求，去實行。但是另一方面，却有著差異；溜冰場，戲院，娛樂場所，不是流連靡靡，就是青年學生嗎？以格鬥的娛樂代替了「讀書」，以荒淫淫亂的生活代替「救國」，那倒不是害了自

帝

在一個和煦的晚上，浮雲輕妙似的鋪在天空，星眼在淡雲中閃動着。月亮，星眼在浮雲中掩映下，分外美麗，分外的幽蘭。大地是默默的一點聲息也沒有。

這是一間臥房，靜仄着娘和她的母親。

遠遠傳來了一陣鐘聲，將娟的母親從夢中驚醒，咳嗽了一陣嘆道：「媽！醒醒，那夢來的鐘聲？」

甜夢中的娟他慈母喚醒，牙齒作對兒打戰，乾挺把衣服穿好，三個人手忙腳亂，打鋪蓋，拉椅櫈，預備逃難。尤其是她母親，看看不是甚麼好，那樣也好，還到不了甚麼處，實在是不得不去。天賦年所經營的遺產亦棄了。

議論的大炮聲也響了，她們已經進入了悲慘命運的序序

東方漸漸放出魚肚色的光亮，一位武裝的軍士，還是胡的未婚夫丁明，他看見了娟，臉上現出一種歡喜的微笑，同他親熱地握了握手，說道：「這裏不太安全，伯母舅媽，還是趁早走罷。」於是吩咐李媽去叫人力車。

經過了半個多鐘點之後，李奶奶急匆匆到了兩部人力車前頭，兩輛轎子坐一部，她媽和李媽同坐一部，同時將手遞上手裏的車取下去，交於她的未婚夫，並且說：

這位男士看着不見了，才獨自回轉家鄉。拉着娟的車夫是一個老頭兒，拉了不少路已是汗流滿面直流，拉着她母親已是汗流滿面直流的青年，所以兩部車子的距離逐漸的遠了。

飛機轟轟的在空中嚷；轉着，接着轟的一聲：「時……」

娟醒，時覺得自己趕在一位武裝同志的懷裏，同時看中她那可憐的車夫踏在血泊之中，被那無情的太陽照在他的屍體上反映出一片通紅的血光。

「小姐，要渴點水吧？」他從腰里取出水壺。

娟一下子跳開了兩行熱淚，大概想念着她的祖母吧！結果她是被這同志介紹到救護院中當女看護了。

(續)
美國陸軍
麥克克里
尤予列作
譯

「他歡喜的，」勃羅斯在狂笑中張起眼臉來對着密斯諾，說道：「我不，不，不！」他怒道：「我的馬裏衝了馬槽，是不能吃東西的。把你的馬餵飽吐出來，纔是馬耶。」

勃羅斯那皮帶的時候，把褲子忘了。它忽然一躍從小刀上滾掉了。密斯諾嚇慌了，發狂衝過去想接住它！但是來不及了。餅掉在地毯上，踢得一場響亮。

「啊！」密斯諾喊道，她一邊鬆開了那白色餅，她一邊慌忙擦淨了全身。「你這惡孩子，我！我！我！」

她用手向牠一拋，牠飛道：「飛去，看牠衝去，牠衝打了一記，但牠把手落在」

他肩上的時候，却成了最無力的輕拍了。「是呀，是使使我力氣的將，」她中含淚訴他道：「你就看到了！密斯諾變得老老實實，密斯諾還沒吃午餐！」

「不要把我告訴娜妮！」勃羅斯說道：「你是要我告訴她呢？你告訴娜妮，我是個壞孩子。」

雲

「那怕什麼，千千萬萬的同志不是緊緊的跟在他後面爭車嗎？」抗戰必勝，建國必成。……一切都將在我們的眼前了！丁同志他一定早已知道了的。」

第三天，各位同志知被愛的小鳥是不再在救護院中出現了。

這天晚上，月色朦朧，只有微弱的星光在空中閃爍着。原野寂然無聲，在這裏便失了腳步之聲，生疏而來了。

家是什麼組成的？愛情，同情心和信任心。這是一處各個個人親愛心存在其中的地方。愛親很當心的去撫養他們的兒子，同時孩子們在他們愛親的範圍內活動而感到興趣。使他們彼此間都由愛親聯繫着，而他們互相間皆發現他們的愛是世界上最愉快的地方了。

一個沒有愛情心的家，不能再算是一個家了，它好比一個沒有靈魂的人一樣，每個有智識的是社會上的一份子。沒有一個人能單獨生活。一個人應該逐漸成功和與旺的生活，但是單獨生活是不能保住愉快的。世界上許多大人物，已爲他們的責任下了一株很深的擔子。

你的家可以變弱或衰落，但是你的責任是躺在這裏。你應該設法使家處於愉快和舒適之途。你說這是遙遠的嗎？

張震西
濱江
克展

詠朱廖澤將軍

葉蒼蒼白老將軍，風武
堂堂震鄂江。非徒奮義興
在，想見當年汗馬勵勳勞
卓卓，早始齊魯未東漢明
朝總數，防千戶，賊軍原
順鼎，險嶺，山嶺，險嶺，
世居濟南，以候補縣於河

外。外患驟變在東北，出使
遼東，鄂江，威之武昌，以
德，兩強脫服，威之，胡
多年絕漢議。題名繪後燭
洞，凝眸結，鎮鎮交兵，西
護法明中，鄂軍交兵，局
冷。卓騎馳入炮火中，說還
龍王去學海。（龍潛，周
下，為公說走，公與長周
甘樂樹。（復出五省三時
區行政長官，兼江蘇路政
總司公，兼是頃如習澤
命辭督撫抗荒，從茲獲
悔生不棄，茹荼藥，佛佛
。（執政府任為通督辦，
不起。）黨軍北渡，煩煩，
百發俱獲，劉營老，治河
兩不勝，獨獨，

四九號賣西路口橋林

定說

專醫

柳花女男

小腸疝氣

無上神藥
無論男女
勞力過度
房事不節
傷風感冒
飲食不節
致成此症
內傷日久
門診診治
每症收銀
一兩

口消血毒痔瘻止痛消腫不復發輕症重病十元內除

金痔瘻明馬
錢氏痔瘻女
科專治花柳
瘡毒淋濁脚
痛疝小瘡白
赤法兒白在
內更胎胎毒
治寒胎毒升
不愈即下年
更重如神經
來如神經經
專治婦人白
帶赤帶白帶
包醫

北草真射陽河砂一經過又扶

保來
除購
根疥
永瘡
不藥
復膏
發一
內盒
有搽

[illegible]

門診
上午十時至十二時診金三元
下午五時至七時診金十元

出診
請先接洽診金金元
附診五元深夜及諸絕

電話：三五六七八號

星爾日下午停診

● 費免 ● 便小大 ● 我血化診門 ●

[illegible]

<p>天橋口江路牛 元元元五角角價</p>	<p>三三三 元元元</p>	<p>一八 元元</p>	<p>元元 元元</p>	<p>元元 元元</p>
<p>七七口江路牛 七一九電路新莊</p>	<p>四一八 元元</p>	<p>元元 元元</p>	<p>元元 元元</p>	<p>元元 元元</p>
<p>戲夜天今</p>	<p>鴨翼張</p>	<p>本頭</p>	<p>打漁殺家</p>	<p>打花鼓</p>
<p>遊記</p>	<p>新西</p>	<p>莊皇漢</p>	<p>元元 元元</p>	<p>元元 元元</p>
<p>元元 元元</p>	<p>元元 元元</p>	<p>元元 元元</p>	<p>元元 元元</p>	<p>元元 元元</p>

來跟我們住在一起，

千古多陽料。

倫敦近郊

周末誌游記

在倫敦隨伏爾活罷，我

橘園

薛維翰編

殘局

第九八局

月羨芽梭

張鼎承擬

紅先和

着法下期披露

一樓。

今晨一個炸彈擲中她們的家，結果呢，她說：「但她們絲毫沒有損傷。」

坐在大樓前面，靜聽老

與內輪每廿上午八時開上

內輪 二十開沿途靠上

▲嘉興硤石班

內河輪 每隔四天開

▲金山平洲班

內河輪 每隔四天開

▲三十四號洋機亭

內河輪 每隔二天開

▲南華班

太原 二十晨廈門香港太

華成廿一日新加坡仰光 華

內江

第九八局
張鼎丞擬
下期披露

內河輪 每隔二天開 利
▲南蕪班
太原 二十晨廈門香港太
華成廿日新加坡仰光 蕪
新工 十一晨香港太

七 六

[illegible]

出口日期	公司
通任蒙港兼潤潘瓊	萬和
每晚准十時	益泰
每晚准十時	萬利
每晚准十時	
席除沙新生張黃新港甲	
二十日晚九時	燕興
二十日晚九時	大新
二十日晚九時	東海
念一日晚九時	大新
念一日晚九時	興南
沙青龍牛洪豎橫崇明班	
每晚十一時	大豐
每晚十一時	和興

法電工潮仍僵持

英商汽車已復工

法捕房勸告工人先復工

英商電車工人亦提要求

法商電車公司及英商公共汽車公司工人於昨日先後復工，法商電車公司工人，因不滿法政府對其罷工之處理，故仍維持罷工，法政府則要求罷工工人先復工，否則將採取強制手段，英商公共汽車公司工人，則因不滿法政府對其罷工之處理，故仍維持罷工，法政府則要求罷工工人先復工，否則將採取強制手段，英商公共汽車公司工人，則因不滿法政府對其罷工之處理，故仍維持罷工，法政府則要求罷工工人先復工，否則將採取強制手段。

行前發表談話

虞洽卿離滬赴港

並對英商汽車罷工有所評論

虞洽卿氏於昨日離滬赴港，其在行前發表談話，對英商汽車罷工一事，有所評論，謂英商汽車罷工，係因不滿法政府對其罷工之處理，故仍維持罷工，法政府則要求罷工工人先復工，否則將採取強制手段，英商公共汽車公司工人，則因不滿法政府對其罷工之處理，故仍維持罷工，法政府則要求罷工工人先復工，否則將採取強制手段。

自來火用量

亦將予節減

昨日工會曾提出討論

自來火用量，亦將予節減，昨日工會曾提出討論，謂自來火用量，係因不滿法政府對其罷工之處理，故仍維持罷工，法政府則要求罷工工人先復工，否則將採取強制手段，英商公共汽車公司工人，則因不滿法政府對其罷工之處理，故仍維持罷工，法政府則要求罷工工人先復工，否則將採取強制手段。

撤退返國美婦

深信中國獲勝

再度來滬痛飲勝利之酒

撤退返國美婦，深信中國獲勝，再度來滬痛飲勝利之酒，謂撤退返國美婦，係因不滿法政府對其罷工之處理，故仍維持罷工，法政府則要求罷工工人先復工，否則將採取強制手段，英商公共汽車公司工人，則因不滿法政府對其罷工之處理，故仍維持罷工，法政府則要求罷工工人先復工，否則將採取強制手段。

米店老板

被勒索五萬

住居北平路房之米店

米店老板，被勒索五萬，住居北平路房之米店，謂米店老板，係因不滿法政府對其罷工之處理，故仍維持罷工，法政府則要求罷工工人先復工，否則將採取強制手段，英商公共汽車公司工人，則因不滿法政府對其罷工之處理，故仍維持罷工，法政府則要求罷工工人先復工，否則將採取強制手段。

輪船水手賭負鉅款

無法生活自縊

在滬南碼頭附近自縊

輪船水手賭負鉅款，無法生活自縊，在滬南碼頭附近自縊，謂輪船水手，係因不滿法政府對其罷工之處理，故仍維持罷工，法政府則要求罷工工人先復工，否則將採取強制手段，英商公共汽車公司工人，則因不滿法政府對其罷工之處理，故仍維持罷工，法政府則要求罷工工人先復工，否則將採取強制手段。

皮膚聖藥


知皆婦孺



此藥專治一切皮膚病，如疥瘡、濕疹、癬瘡等，功效神速，男女老幼皆宜。

哈蘭士藥膏

數十年來，哈蘭士藥膏，為皮膚病之聖藥，凡患疥瘡、濕疹、癬瘡等，一經塗抹，立見奇效。



上海太和藥房發行

皮膚病聖藥

毒滅解藥膏

此藥專治一切皮膚病，如疥瘡、濕疹、癬瘡等，功效神速，男女老幼皆宜。



房藥大記聯濟利

院醫魯齊



段一腸壞已自執手人做係此

劉福民 朱品三 孫幹卿 朱品三 孫幹卿

姓名	地址	電話
劉福民	上海路	二二二
朱品三	南京路	三三三
孫幹卿	北京路	四四四

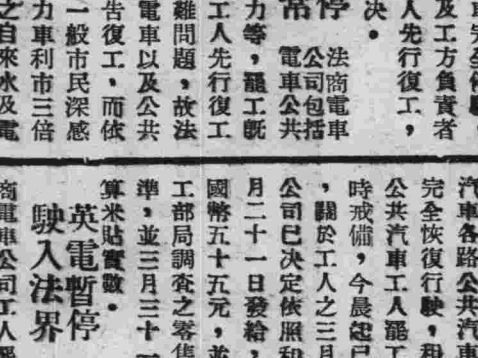
姓名	地址	電話
劉福民	上海路	二二二
朱品三	南京路	三三三
孫幹卿	北京路	四四四

姓名	地址	電話
劉福民	上海路	二二二
朱品三	南京路	三三三
孫幹卿	北京路	四四四

姓名	地址	電話
劉福民	上海路	二二二
朱品三	南京路	三三三
孫幹卿	北京路	四四四

姓名	地址	電話
劉福民	上海路	二二二
朱品三	南京路	三三三
孫幹卿	北京路	四四四

院醫魯齊



段一腸壞已自執手人做係此

劉福民 朱品三 孫幹卿 朱品三 孫幹卿

姓名	地址	電話
劉福民	上海路	二二二
朱品三	南京路	三三三
孫幹卿	北京路	四四四

姓名	地址	電話
劉福民	上海路	二二二
朱品三	南京路	三三三
孫幹卿	北京路	四四四

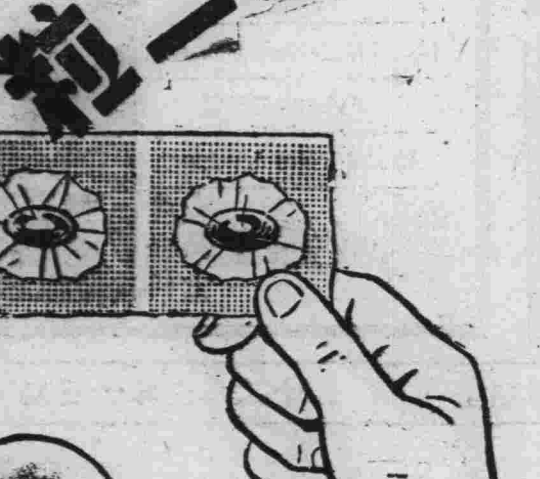
姓名	地址	電話
劉福民	上海路	二二二
朱品三	南京路	三三三
孫幹卿	北京路	四四四

姓名	地址	電話
劉福民	上海路	二二二
朱品三	南京路	三三三
孫幹卿	北京路	四四四

姓名	地址	電話
劉福民	上海路	二二二
朱品三	南京路	三三三
孫幹卿	北京路	四四四

他維立林

精油肝魚目比



此藥專治一切肝病，如肝硬化、脂肪肝等，功效神速，男女老幼皆宜。

他維立林

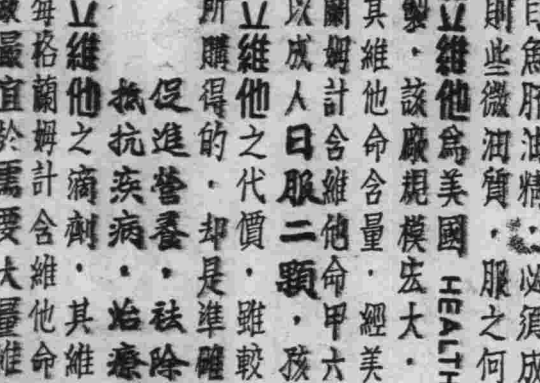
精油肝魚目比



此藥專治一切肝病，如肝硬化、脂肪肝等，功效神速，男女老幼皆宜。

他維立林

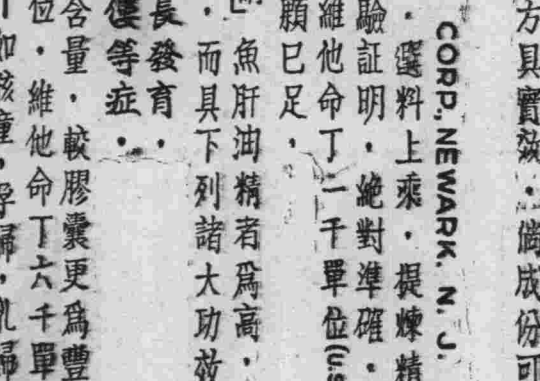
精油肝魚目比



此藥專治一切肝病，如肝硬化、脂肪肝等，功效神速，男女老幼皆宜。

他維立林

精油肝魚目比



此藥專治一切肝病，如肝硬化、脂肪肝等，功效神速，男女老幼皆宜。

他維立林

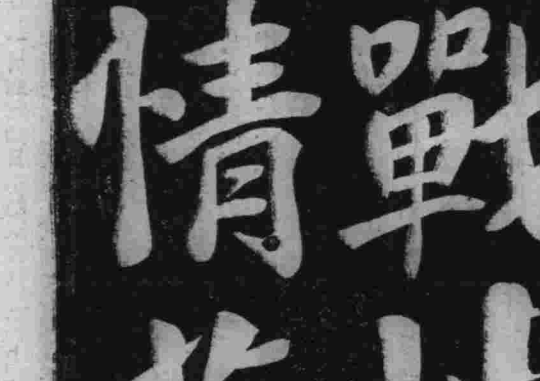
精油肝魚目比



此藥專治一切肝病，如肝硬化、脂肪肝等，功效神速，男女老幼皆宜。

他維立林

精油肝魚目比



此藥專治一切肝病，如肝硬化、脂肪肝等，功效神速，男女老幼皆宜。

他維立林

精油肝魚目比



此藥專治一切肝病，如肝硬化、脂肪肝等，功效神速，男女老幼皆宜。

院戲大光新

映獻

九時一刻

蘭君

友

張善琨

吳永剛

院戲大光新

映獻

九時一刻

蘭君

友

張善琨

吳永剛

院戲大光新

映獻

九時一刻

蘭君

友

張善琨

吳永剛

院戲大光新

映獻

九時一刻

蘭君

友

張善琨

吳永剛